

# INTERNATIONAL RADIO MANUAL



## EASY EXERCISES.

*Translate any or all of the following exercises.*

### I.

|                                            |                                             |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------|
| <i>agordi</i> , to tune.                   | <i>krado</i> , grid.                        |
| <i>alta</i> , high, tall.                  | <i>necesa</i> , necessary.                  |
| <i>aŭ</i> , or.                            | <i>patro</i> , father.                      |
| <i>bobeno</i> , coil.                      | <i>per</i> , by means of.                   |
| <i>brili</i> , to shine.                   | <i>povi</i> , to be able to.                |
| <i>ĉefa</i> , chief, principal.            | <i>ricevilo</i> , receiver (receiving set). |
| <i>devi</i> , to be obliged to, to "must." | <i>se</i> , if.                             |
| <i>flui</i> , to flow.                     | <i>speco</i> , sort, species.               |
| <i>forta</i> , strong.                     | <i>suno</i> , sun.                          |
| <i>ĝis</i> , until, as far as, up to.      | <i>tago</i> , day.                          |
| <i>inventi</i> , to invent.                | <i>tra</i> , through.                       |
| <i>kaj</i> , and.                          | <i>uzi</i> , to use.                        |

**Note.**—*Words which have already been explained, or which have sufficient resemblance to the English equivalents to be easily recognisable, have been omitted from vocabulary.*

Patro kaj patrino. La suno brilas en la tago. La anteno devus esti tre alta<sup>1</sup>. Kristala ricevilo estas tre simpla. Oni povas agordi per bobeno aŭ variometro. Se oni uzas variometron, kondensatoro ne estas necesa. Ju pli alta la anteno, des pli fortaj<sup>2</sup> la signaloj. Ezkistas<sup>3</sup> tri specoj de valvo, du-elektroda (aŭ diodo), tri-elektroda (aŭ triodo), kaj kvar-elektroda (aŭ tetraodo). Fleming inventis la diodon kaj De Forest la triodon<sup>4</sup>. Triodo konsistas el tri ĉefaj partoj: filamento, krado kaj plato (aŭ anodo). Elektronoj fluas el la filamento tra la krado ĝis la plato.

(1) Not *altan*, because verb *esti* takes nominative after it.

(2) Note plural, as this word qualifies the word *signaloj*.

(3) Translate by "There exist," word "there" understood.

(4) Accusative, as *inventis* is understood.

## II.

|                                     |                                  |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| <i>apliki</i> , to apply.           | <i>laŭ</i> , according to.       |
| <i>artefarita</i> , artificial.     | <i>mezuri</i> , to measure.      |
| <i>daŭre</i> , lastingly, steadily. | <i>oscila</i> , oscillatory.     |
| <i>inter</i> , between, among.      | <i>premo</i> , pressure.         |
| <i>inverse</i> , inversely.         | <i>produkti</i> , to produce.    |
| <i>komuna</i> , common, mutual.     | <i>proporcio</i> , proportional. |
| <i>kontraŭpezo</i> , counterpoise.  | <i>rekte</i> , directly.         |
| <i>kupleco</i> , coupling.          | <i>tero</i> , earth.             |
| <i>kurento</i> , current.           |                                  |

Volto estas la elektra premo kiu, daŭre aplikata al rezistanco de unu omo, produktas kurenton de unu ampero. Ampermetro estas instrumento por mezuri kurenton laŭ amperoj en cirkvito. Kontraŭpezo estas artefarita "tero." Kupleco estas mezuro de la komuna induktanco inter du oscilaj cirkvitoj. Kurento estas rekte proporcia je premo kaj inverse proporcia je rezistanco de cirkvito.

## III.

|                                   |                               |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| beast, <i>besto</i> .             | important, <i>grava</i> .     |
| brother, <i>frato</i> .           | insulator, <i>izolatoro</i> . |
| care, to take, <i>zorgi</i> .     | internal, <i>interna</i> .    |
| clean, <i>pura</i> .              | iron, <i>fero</i> (noun).     |
| conductor, <i>konduktoro</i> .    | laboratory, <i>laborejo</i> . |
| connection, <i>konektaĵo</i> .    | lion, <i>leono</i> .          |
| copper, <i>kupro</i> .            | science, <i>scienco</i> .     |
| ebonite, <i>ebonito</i> .         | solder, to, <i>soldi</i> .    |
| excellent, <i>bonega</i> .        | than, <i>ol</i> .             |
| experiment, <i>eksperimento</i> . | while, <i>dum</i> .           |
| husband, <i>edzo</i> .            | wire, <i>fadeno</i> .         |

Sister and brother. Lions are beasts. Radio is an important science. Ebonite is an excellent insulator. Copper wire is a better electrical conductor than iron wire. Take care that every internal connection is clean and well soldered. The wife listens to the concert while the husband experiments in his laboratory.

# A Short Dictionary of Radio Terms.

## ENGLISH-ESPERANTO.

**T**HE following Dictionary contains most of the words and phrases used in amateur radio, with their Esperanto equivalents.

### A

**Absorb, to, absorbi; absorption, absorbo.**

**accumulator, akumulatoro.**

**adjustable, alĝustigebla, variebla.**

**aerial, antena, anteno; artificial, artefarita; cage, kaga; directional (fixed), direktita; frame, kadra anteno, kadro; funnel-shaped, funela; horizontal, horizontala; L-shaped, L-forma; open, nefermita; receiving, riceva; sausage, kolbasa; sending, transmitting, senda; trailing, pendanta; T-shaped, T-forma; umbrella-shaped, ombrela; vertical, vertikala.**

**alternating, alterna;—current, alterna kurento.**

**alternator, alternatoro, alternilo; high-frequency—, altfrekvenca a.; induction—, a. kun turna fero; motor alternator disc set, motoralternatora grupo kun diska sparkilo; multiphase, polyphase—, multfaza a.; turbine—, turbo-alternatoro; two-phase—, dufaza a.**

**aluminium, aluminio.**

**amateur, amatoro; wireless, radio—, senfadena, radio-amatoro.**

**ammeter**, ampermetro; **alternating current**—, alternkurenta a.; **direct current**—, kontinukurenta a.; **moving coil**—, movbobena a.  
**ampere**, ampero; **milli**—, miliampero; —**turns**, amperturnoj.  
**amplification**, (*action*) amplifo, amplifado, (*state*) amplifeco; **high frequency**, altfrekvenca; **low frequency**, malaltfrekvenca; **dual**, duala.  
**amplifier**, amplifikatoro, amplifilo; **high, low, frequency**—, altfrekvenca, malaltfrekvenca, amplifikatoro; **magnetic**—, magneta a.; **resistance**—, rezistanca a.; **transformer**—, transformatora a.  
**amplify, to**, amplifi.  
**amplitude**, amplitudo.  
**anode**, anodo; **tuned**—, agordita anodo.  
**antenna**, anteno, (*see Aerial*); **damping of**—, antena amortizo; **radiating**—, radiantanta anteno; —**superport**, antena portilo.  
**aperiodic**, aperioda.  
**apparatus**, aparato.  
**arc**, arko.  
**asynchronous**, asinkrona.  
**atmospherics**, atmosferaĵoj, atmosferaj perturboj.  
**audio-frequency**, malalta frekvenco.  
**audible**, aŭdebla; **audibility**, aŭdebleco.  
**audion**, aŭdiono, valvo.  
**autodyne**, aŭtodino.  
**automatic**, aŭtomata.

## B

**Bakelite**, bakelito.  
**balanced**, kompensita; —**crystal detector**, kompensita kristala detektoro; —**receiver**, kompensita ricevilo.  
**balancing signals**, kompensitaj, (*or* ekvilibrataj) signaloj.  
**bare wire**, nuda fadeno.  
**battery**, baterio, pilaro; **anode, filament**—; anoda, filamenta baterio; **high tension, low tension**—, altatensia, malaltatensia, baterio; **storage**—, akumulatoro.  
**beats**, battoj.  
**broadcast, to**, brodkasti, disaŭdigi, dissendi.  
**broadcasting** (*noun*), brodkasto, brodkastado; (*adj.*) brodkasta: —**station**, brodkasta stacio.  
**buzzer**, zumilo.

# C

**Calibrate, to**, kalibri ; **calibration**, kalibro, kalibraĵo.  
**call, to**, voki ; —**sign**, voksignalo.  
**capacitance**, kapacitanco.  
**capacity**, kapacito ; **aerial**—, antena k. ; **resistance**—, rezistanca k. ; **self**—, mem-k. ; **stray capacities**, superfluaj kapacitoj.  
**capacity earth, counterpoise**, kontraŭpezo.  
**carbon**, karbono.  
**carborundum**, karborundo.  
**carrier wave**, portanta ondo.  
**cascade**, kaskado ; —**formation**, kaskada formo ; **in**—, kaskade.  
**cathode**, katodo ; **incandescent**—, inkandeska katodo.  
**cat-whisker**, kontakt-fadeneto por kristalo, “kat-lipharo.”  
**cell**, pilo ; **battery**, pilaro, baterio ; **dry cell**, seka pilo.  
**change of connections**, komuto ; —**for receiving**, k. por ricevo ; —**for transmitting**, k. por sendo.  
**change-over switch**, komutatoro, komutilo.  
**characteristic**, karakterizo.  
**charge to**, ŝargi.  
**charging switch**, interuptoro por ŝarĝo, ŝarĝinteruptoro.  
**choke coil**, reaktanca bobeno, ŝokbobeno ; **air core protecting**—, aerkerna—.  
**choking coil**, indukta bobeno.  
**circuit**, cirkvito ; **closed oscillating**—, fermita oscila c. ; **grid**—, krada c. ; **intermediate**—, intera (*or* pera) c. ; **open oscillation**—, nefermita oscila c. ; **short**—, mallonga c.  
**circuit breaker**, cirkvita interuptoro.  
**close (*or* tight) coupling**, rigida kupleco.  
**coarse**, kruda.  
**coefficient**, koeficiento, grado ; **coupling**—, kupla g.  
**coherer**, koheroro, koherilo ; **filings**—, fajlaĵa k. ; **granular**—, grajna k.  
**coil**, bobeno ; **air core protecting choke**—, aerkerna reaktanca b. ; **anode**—, anoda b. ; **basket (*or* spiderweb)**—, korba (araneaĵa) b. ; **choking**—, indukta b. ; **coupling**—, kupla b. ; **cylindrical**—, cilindra b. ; **honeycomb**—, ĉelara b. ; **induction**—, induktanca b. ; **loading**—,

aldona (longiga) b. ; **measuring**—, mezura b. ;  
**plug-in**—, enŝtopa b. ; **solenoid**—, solenoida b. ;  
**Tesla**—, Tesla b.  
**coil-holder, -stand**, bobenujo, boben-tenilo.  
**commutator**, komutatoro, komutilo.  
**compensator**, kompensatoro, kompensilo.  
**component (part)**, komponaĵo.  
**compound**, kompunda, malsimpla.  
**condenser**, kondensatoro, kondensilo ; **adjustable**—,  
 alĝustigebla k. ; **aerial tuning**—, antenagorda k. ;  
**blocking**—, bloka k. ; **closed circuit**—, fermita k.  
 cirkvita ; **secondary circuit**—, sekundaria k.  
 cirkvita ; **twin-coupled**—, duopa k. ; **square**  
**law**—, kvadrat-varia k. ; **variable**—, variebla  
 k. ; **vernier**—, verniera k.  
**conduct, to**, konduki ; **conductive**, kondukiva ;  
**conductivity**, kondukiveco ; **conductor**, konduktoro.  
**connect, to**, konekti ; **connection (action)** konekto ;  
 (*thing*) konektaĵo.  
**constant**, konstanto ; **dielectric**—, dielektrika k.  
**continuous wave**, kontinua onda.  
**control, to**, kontroli.  
**converter**, konvertitoro, konvertilo.  
**copper**, kupro ; **tinned**—, stanita k. ; —**pyrites**,  
 kupra piritito.  
**coulomb**, kulombo.  
**counterpoise, capacity earth**, kontraŭpezo.  
**couple, to**, kupli ; **coupled**, kuplita ; **inductively**—,  
 induktokuplita.  
**coupler**, kuplilo ; **vario-coupler**, vario-kuplilo.  
**coupling, (action)** kuplo, kuplado, (*state*) kupleco ;  
 close (*or tight*)—, rigida k. ; **electromagnetic**,  
 elektromagneta, elektrostatika, k. ;  
**electrostatic**—, elektromagneta, elektrostatika, k. ;  
**fixed**—, fiksa k. ; **inductive**—, indukta k. ;  
**loose**—, nerigida k. ; **reaction**—, reakcia k. ;  
**variable**—, variebla k.  
**coupling coefficient**, kupla koeficiento .  
**crystal**, kristalo ; —**detector**, kristala detektoro.  
**current**, kurento ; **alternating**—, alterna k. ; **direct**—  
 kontinua k. ; **high frequency**—, altfrekvenca k. ;  
**low frequency**—, malaltfrekvenca k. ; **primary**  
 alternating—, primaria alterna k.  
**current interrupter**, kurenta interuptoro  
**current loop**, ventro de intenseco ; **current node**,  
 nodo de intenseco.

**curve** (*graph*), kurvo; **characteristic**—, karakteriza k.  
**cycle**, ciklo.

## D

**Damped waves**, amortizaj ondoj.  
**damper**, silentigilo.  
**damping**, amortizo; **high**—, granda a.; —**of antenna**, antena a.  
**decohere, to**, malkoheri; **decoherer**, malkoherilo, dekoheroro.  
**decrement**, dekremento.  
**decrometer**, dekremetro.  
**detector**, detektoro, detektilo; **balanced crystal**—, kompensita kristala d.; **crystal**—, kristala d.; **magnetic**—, magneta d.; **perikon**—, perikona d.; **thermo**—, termo-d.; **thermo-electric**—, termoelektra d.; **valve**—, valv-d.  
**device**, arango.  
**dial**, ciferplato.  
**diaphragm** (*of telephone receiver*), plato (de telefonilo).  
**dielectric**, dielektriko (*noun*).  
**dielectric** (*adj.*), dielektrika; —**constant** (**specific inductive capacity**), d. konstanto; —**strength**, d. firmeco; —**stress**, d. streco.  
**diode** (*two-electrode valve*), diodo.  
**diplex**, dipleksa.  
**direct current**, kontinua kurento  
**directional aerial** (*fixed*), direktita anteno; (*moveable*) direktebla anteno.  
**direction finder**, direkto-trovilo.  
**disc**, disko.  
**discharger**, sparkilo; **asynchronous**—, asinkrona s.; **synchronous**—, sinkrona s.  
**distort, to**, distordi; **distortion**, distordo.  
**disturbances**, perturboj.  
**double-pole**, dupolusa.  
**double-throw**, duvoja.  
**dual amplification**, duala amplif-o, -ado, -eco.  
**dull emitter** (*valve*), malhela (valvo).  
**duplex**, dupleksa.  
**dynamo**, dinamo; **compound**—, kompunda d.; **self-excited**—, memekscita do; **separately excited**—, d. kun sendependa ekscito; **shunt**—, ŝunta (*or deriva*) d.

## E

**Earpiece** (*of telephone receiver*), orelpeco ; —**cap**,  
ĉapo de o.  
**earth**, tero ; **capacity**—, kontraŭpezo : —**connec-**  
**tion**, tera konektaĵo.  
**ebonite**, ebonito.  
**effective**, efektiva.  
**efficiency**, rendimento, efikeco.  
**electricity**, elektro.  
**electrode**, elektrodo.  
**electrolyte**, elektrolito.  
**electrolytic**, elektroliza.  
**electromagnetic**, elektromagneta.  
**electron**, elektrono ; —**emission**, elektrona elsendo.  
**electrostatic**, elektrostatika.  
**emission**, elsendo.  
**endodyne**, aŭtodino.  
**energy**, energio.  
**ether**, **aether**, etero.  
**excite**, to, eksciti ; **exciter**, ekscitatoro, ekscitilo.  
**experiment**, to, eksperimenti ; **experimenter**, eksperi-  
mentisto.

## F

**Factor**, faktoro ; **power**—, f. de potenco.  
**fade to**, velki ; **fading**, velk-o, -ado.  
**farad**, farado ; **microfarad**, mikrofarado.  
**feed-back**, reakcio.  
**fibre**, fibro.  
**field**, kampo ; **electric**, **magnetic**— ; elektra,  
magneta k.  
**field break switch**, interuptoro de kampo.  
**filament**, filamento ; **bright**, **dull**— ; hela, malhela, f.  
**filter**, filtrilo.  
**fine tuning**, delikata (*or* subtila) agordo.  
**flat tuning**, neakuta agordo.  
**flexible**, fleksebla.  
**formula**, formulo.  
**frame** (*aerial*), kadro, kadra anteno.  
**frequency**, frekvenco ; **group**—, ondara f. ; **high**  
(*or* **radio**)—, alta f. ; **low** (*or* **audio**)—, malalta f. ;  
wave—, onda f.  
**function**, to, funkcii.

## G

**Galena**, galeno.  
**galvanometer**, galvanometro.  
**generate**, to, generi.  
**generator**, generatoro, generilo ; **continuous current**—, g. de kontinua kurento.  
**grid**, krado ; —**circuit**, krada cirkvito ; —**leak**, krada rezistanco.  
**ground**, tero.

## H

**Hammer break**, martela interuptoro.  
**harmonic**, harmoniko.  
**henry**, henrio ; **microhenry**, mikrohenrio.  
**Hertzian wave**, Hertza ondo, elektromagneta ondo.  
**heterodyne**, heterodino ; **self**—, mem-heterodino, aŭtodino.  
**high damping**, granda amortizo.  
**high frequency**, alta frekvenco ; —**group**, alt-frekvenca grupo.  
**high tension**, alta tensio.  
**hook-up**, cirkuito.  
**hot-wire ammeter**, varmfadena ampermetro.  
**howl**, to, ululi ; **howling**, ululado.  
**hysteresis**, histerezo.

## I

**Impedance**, impedanco.  
**indicator**, indikatoro.  
**inductance**, induktanco ; **aerial**—, antena i. ; **aerial tuning**—, antenagorda i. ; **primary, secondary**—, primaria, sekundaria i.  
**induction**, indukto ; **self**—, mem- i. ; —**alternator**, alternatoro kun turna fero.  
**inductive**, indukta ; —**transmitter**, induktokuplita sendilo.  
**inert**, inerta ; **inertia**, inerteco.  
**inner primary** (*of transformer*), eniro de primario.  
**inner secondary** (*of transformer*), eniro de sekundario.  
**input**, enmeto.  
**insulate**, to, izoli ; **insulated**, izolita ; **insulation**, izoleco.  
**insulator**, izolatoro, izolilo ; **flexible**—, fleksebla i. ; **leading-in**—, i. de eniro.  
**interference**, interfero.

**interruptor**, interuptoro, interrompilo ; **current**—  
i. de kurento ; **electrolytic**—, elektroliza i. ;  
**induction**—, i. de indukta bobeno ; **mercury**—,  
hidrarga i. ; **mercury turbine**—, hidrarga turbo-i.  
**interval**, intervalva.  
**iron core**, fera kerno, ferkerno.  
**iron pyrites**, ferpirito.

## J

**Jack**, ĵako.  
**jam, to**, interferi, ĵami ; **jamming**, interfero, ĵamo,  
-ado.  
**jigger**, oscila transformatoro, ĝigero.  
**joule**, ĵulo.

## K

**Key**, manipulatoro, senda klavo.

## L

**Laminations**, lamenaĵoj ; **laminated**, lamenita.  
**lead (wire connection)**, konduktoro, kondukilo.  
**lead-in**, enira fadeno.  
**Leyden jar**, Lejdena botelo.  
**licence**, permeso ; **receiving, transmitting**—, riceva,  
senda p.  
**lightning arrester**, fulmŝirmilo.  
**log, to**, registri ; — **-book**, registro-libro.  
**loop (antenna)**, kadro.  
**loud-speaker**, laŭtparolilo ; laŭtigilo.  
**low frequency**, malalta frekvenco.  
**low-loss (condenser)**, (kondensatoro kun) malgranda  
perdo.

## M

**Magnet**, magneto.  
**make and break**, interuptoro.  
**mast**, masto ; **compound**—, dismuntebla m ;  
portable—, portebla m.  
**maximum**, maksimumo.  
**measuring coil**, mezura bobeno.  
**mercury**, hidrargo.  
**meter**, metro ; **frequency**—, frekvenca m.  
**mica**, glimo.  
**micrometer**, mikrometro.

**microphone**, mikrofono ; **carbon disc**—, karbon-diska m. ; **carbon rod**—, karboncilindra m. ; **contact**—, kontakta m. ; **granular**—, grajna m. ; **powder**—, pulvora m.  
**minimum**, minimumo.  
**modulate**, to, moduli ; **modulation**, modulo, modulado, moduleco.  
**Morse code**, Morsa kodo.  
**motor**, motoro ; **alternating current**—, altern-kurenta m. ; **asynchronous**—, asinkrona m. ; **induction**—, indukta m.  
**motor alternator disc set**, motor-alternatora grupo kun diska sparkilo.  
**mount**, to, munti ; **to dismount**, dismunti.  
**moving coil ammeter**, movbobena ampermetro.  
**multiphase**, multfaza.  
**multiple**, multopa, multobla.  
**multi-stage**, multopa, multŝtupa.  
**multi-vibrator**, multivibrilo.  
**mutual conductance**, komuna konduktanco.

## N

**Natural oscillation**, fundamenta oscilo.  
**negative**, negativa.  
**neon**, neono ; **neon tube**, neona tubo.  
**node**, nodo ; **current**—, n. de intenseco ; **potential**—, n. de tensio.  
**non-inductive shunt**, neindukta, senindukta, ŝunto.  
**note magnifier**, sonfortigilo, malalfrekvenca amplifikatoro.

## O

**Ohm**, omo ; **megohm**, megomo.  
**operate**, to, funkciigi ; **wireless operator**, senfadenisto, radiisto.  
**open radiating circuit**, nefermita radianta cirkvito.  
**oscillate**, to, oscili.  
**oscillation**, oscilo ; **to break into**—, ekoscili ; **fundamental** (*natural*)—, fundamenta o. ; **self**—, mem-o. ; —**transformer**, oscila transformatoro ; **open—circuit**, nefermita oscila cirkvito ; **closed—circuit**, fermita o. cirkvito.  
**oscillator**, oscilatoro, oscililo.  
**outer primary** (*of transformer*), eliro de primario.  
**outer secondary** (*of transformer*), eliro de sekundario  
**output**, elmeto.  
**overload**, troŝarĝo.

## P

**Panel**, panelo ; **control**—, kontroli-panelo.  
**parallel**, paralela ; **connected in**—, konektita paralele.  
**perikon**, perikono.  
**phase**, fazo.  
**plate**, plato, anodo ; —**circuit**, plata cirkuito.  
**plug**, ŝtopilo ; **coil**—, bobena ŝ.  
**plug-in**, to, enŝtopi ; **plug-in coil**, enŝtopa bobeno.  
**pole**, poluso.  
**polyphase**, multfaza.  
**porcelain**, porcelano.  
**positive**, pozitiva.  
**potential**, tensio ; —**loop**, ventro de t. ; —**node**, nodo de t.  
**potentiometer**, potenciometro.  
**power factor**, faktoro de potenco.  
**primary**, primario, primaria.  
**propagation of waves**, propagado de ondoj.

## Q

**Quenched spark**, estingita sparko ; —**gap**, estinga sparkilo.

## R

**Radiate**, to, radii, radiadi ; **radiating**, radiantanta.  
**radiation**, radiado.  
**radio**, radio ; —**amateur**, r.-amatoro, radiulo ;  
 —“**fan**,” radiamanto ; —**operator**, radiisto ;  
 .. **-telegraphy**, r.-telegrafio ; .. **-telephony**, r.-  
 telefonio ; —**station**, r.-stacio, radiejo.  
**radio-frequency**, radio-frekvenco, alta frekvenco.  
**radiogoniometer**, radiogoniometro.  
**range**, trafpovo.  
**ratio**, proporcio.  
**reactance**, reaktanco.  
**reaction**, reakcio.  
**receiver** (*person*), ricevanto, ricevisto.  
**receiver** (*object*), ricevilo, ricevaparato ; **balanced**—,  
 kompensita r. ; **continuous wave**—, r. por  
 kontinuaj ondoj.  
**receiver arrangement**, riceva aranĝo.  
**receiving apparatus**, set, ricevilo, ricevaparato.  
**reception**, ricevo, ricevado.  
**recorder**, **recording apparatus**, mem-skribanta  
 aparato, mem-skribilo.

**rectification**, rektifo, rektifado.  
**rectifier**, rektifikatoro, rektifilo.  
**rectify, to**, rektifi.  
**reflex**, refleksa.  
**regeneration**, regenero, reakcio.  
**regulating resistance**, reostato de kampo.  
**rejector** (*adj.*), rejeta.  
**relay, to**, relaji.  
**relay**, relajo ; **high tension**—, altatensia r. ; **key**—,  
     r. de la manipulatoro, senda klavo.  
**resist, to**, rezisti.  
**resistance**, rezistanco ; **grid**—, krada r. ; **high**,  
     low—, alta, malalta r. ; **insulation**—, izola r. ;  
**regulating**—, reostato de kampo ; **variable**—,  
     variebla r., reostato ; **starting**—, starta reostato.  
**resonance**, resonanco ; —**curve**, resonanca kurvo.  
**resonator**, resonatoro.  
**rheostat**, reostato ; **filament**—, filamenta r.  
**ripple**, subondeto ; —**elimination**, subondeta elimino.  
**root mean square (value)**, efika (valoro).  
**rotary spark gap**, turna sparkilo.  
**rotor**, rotoro, turnbobeno.

## S

**Saturation**, satureco.  
**screened**, ŝirmita.  
**secondary**, sekundario, sekundaria.  
**selective**, selektiva ; **selectivity**, selektiveco.  
**self-excited dynamo**, mem-ekscita dinamo.  
**self-capacity**, mem-kapacito.  
**self-induction**, mem-indukto.  
**self-oscillation**, mem-oscilo.  
**send out waves, to**, elsendi ondojn.  
**sending apparatus**, sendilo, sendaparato.  
**sending key**, manipulatoro, senda klavo.  
**series** (*adj.*), seria ; **connected in**—, konektita serie.  
**sharp tuning**, akuta agordo.  
**shellac**, ŝelako.  
**short circuit**, mallonga cirkvito.  
**shunt**, ŝunto ; **highly inductive**—, altindukta ŝ. ;  
     **non-inductive**—, neindukta, senindukta, ŝ.  
**signals**, signaloj ; **balancing**—, kompensitaj, ekvili-  
     britaj, s.  
**sliding contact**, ŝova kontakto.  
**smooth, to**, glatigi.

**solder, to**, soldi, bazi.  
**span**, vantaró.  
**spark**, sparko ; **quenched**—, estingita s. ; **rotary**—, turna s.  
**spark gap**, sparkilo ; **multiple**—, multopa s. ; **quenched**—, estinga s.  
**sparking distance**, sparka distanco.  
**specific inductive capacity (dielectric constant)**, dielektrika konstanto.  
**spindle**, spindelo.  
**spreader**, apartiga stango.  
**stable**, stabila ; **stability**, stabileco ; **stabiliser**, stabiligilo.  
**stage**, ŝtupo ; **multi-stage**, multŝtupa.  
**standard**, normo ; **standardise, to**, normigi.  
**starter**, startilo.  
**static**, atmosferaĵoj.  
**station**, stacio.  
**stator**, statoro, fiksobeno.  
**storage battery**, akumulatorio.  
**strays**, atmosferaĵoj, perturboj, atmosferaĵoj.  
**strength**, firmeco, fortco ; **dielectric**—, dielektrika f.  
**stress**, streĉo ; **dielectric**—, dielektrika s.  
**super-heterodyne**, super-heterodino.  
**super-regeneration**, super-reakcio.  
**supersonic**, supersona.  
**sustained wave**, kontinua ondo.  
**switch, to**, (*general term*) ŝalti ; (*change-over*) komuti ; (*cut out*) interrompi.  
**switch** (*general term*), ŝaltilo ; **change-over**—, komutatorio, komutilo ; **cut-out**—, interruptoro, interrompilo ; **automatic-cut-out**, aŭtomata i. ; **charging**—, ŝarĝ-i. ; **field break**—, i. de kampo ; **high tension**—, altatensia i. ; **double-pole**—, dupolusa k. ; **double-throw**—, duvoja k. ; **wave-changing**—, ondŝanĝa k. ; **rotary**—, turna k.  
**switchboard**, ŝalta, komutatoria, interruptora, tabulo.  
**synchronous discharger**, sinkrona sparkilo.  
**synthetic**, sinteza.  
**syntonisation**, sintonizo, agordo.  
**syntonise, to**, sintonizi, agordi.  
**syntony**, sintonio.

## T

**Tap, to (a coil)**, spili, tapi ; **tappings**, spilaĵoj, tapaĵoj.  
**tapper**, frapilo.

**telautograph**, telaŭtografo.  
**telegraph**, telegrafo.  
**telephone**, telefono ; —**receiver**, telefonilo.  
**tension**, tensio ; **high**, **low**—, alta, malalta t. ;  
**high—relay**, altatensia relajo.  
**terminal**, **binding post**, borno.  
**tetrode** (*four-electrode valve*), tetraodo.  
**thermionic**, termiona.  
**thermo-couple**, termo-kuplo.  
**Thomson's formula**, formulo de Thomson.  
**three-electrode valve**, trielektroda valvo, triodo.  
**tickler**, tiklilo.  
**transformer**, transformatoro, transformilo ; **air-core**—, aerkerna t. ; **high frequency**—, altfrekvenca— ; **low frequency**—, malaltfrekvenca ; **high ratio**—, altproporcia t. ; **low ratio**—, malaltproporcia t. ; **oscillation**—(**jigger**), oscila t. (**gigero**) ; **plug-in**—, enŝtopa t.  
**transmission**, sendo, elsendo, sendado. elsendado.  
**transmit**, to, sendi, elsendi.  
**transmitter**, (*person*), sendanto, sendisto.  
**transmitter** (*object*), sendilo, sendaparato.  
**transmitting apparatus**, sendaparato, sendilo ;  
**trembler**, martela interruptoro.  
**triode** (*three-electrode valve*), triodo.  
**tube**, tubo.  
**tune**, to, agordi, sintonizi ; **to re-tune**, reagordi ; **to tune out**, foragordi, malagordi.  
**tuned**, agordita, sintonzita ; **flatly**—, neakute a. ; **sharply**—, akute a. ; **untuned**, neagordita.  
**tuner**, agordilo, sintonizilo.  
**tuning**, agordo, sintonizo ; **coarse**—, kruda a. ; **fine**—, delikata, (*or* subtila) ; **flat**—, neakuta a. ; **sharp**—, akuta a. ; —**coil**, agorda bobeno.  
**turn** (*of a coil*), volvo (de bobeno).

## U

**Undamped wave**, kontinua ondo.

## V

**Vacuum tube**, vakua tubo.  
**valve** ; valvo, tubo, lampo ; **2-electrode**—, diodo ; **3-electrode**—, triodo ; **4-electrode**—, tetraodo ; **bright emitter**—, hela v. ; **dull emitter**—, malhela v.  
**variable**, varia, variebla, alĝustigebla.

**variometer**, variometro; **vario-coupler**, vario-kuplilo.  
**vary**, to, varii.  
**velocity**, rapideco.  
**vernier**, verniera.  
**volt**, volto; **voltage**, tensio.

## W

**Watt**, vato; **kilowatt**, kilovato.  
**wave**, ondo; **carrier**—, portanta o.; **continuous waves**, kontinuaj ondoj; **damped** —s, amortizaj o.; **electromagnetic** —s, elektromagnetaj o.; **Hertzian** —s, Hertzaj o.; **undamped** —s, kontinuaj o.; **—length**, ondlongo.  
**wave frequency**, ondfrekvenco.  
**wavemeter**, ondometro.  
**wire**, fadeno, drato; **bare**—, nuda f.; **flexible**—, fleksebla f.; **insulated**—, izolita f.; **solid**—, solida f.; **stranded**—, dividita f.  
**wiring** (*collection of wires*), fadenaro; (*method of wiring*), fadenarango; (*action*), fadenado.  
**wireless**, senfadena.

## X

**X's**, atmosferajoj.

---

FOR BEGINNERS.

THE

# Esperanto Teacher

(HELEN FRYER)

Has gone through more editions than any other  
 Esperanto textbook.

*It appeals particularly to Non-grammarians and to those who have forgotten their grammar—therefore, probably, to most of our readers.*

172 pages.      **1 /-**      Postage 2d.

ELEVENTH edition. Complete with Vocabulary  
 and Key to Esperanto.

British Esperanto Association (Inc.), 17, Hart Street, London, W.C.1.

---

# A Short Dictionary of Radio Terms.

## ESPERANTO-ENGLISH.

### Abbreviations.

- separates the *root* word from its ending ; it also represents the repetition of the *root*.
- represents the repetition of the whole word in Esperanto.
- (*n.*) .. noun.
- (*adj.*) .. adjective.
- (*tr.*) .. transitive verb.

### A

**Aer-o**, air ; **-a**, of air, air (*adj.*) ; **-a dielektriko**, air dielectric ; **-a kondensatoro**, a. condenser ; **-a kerno**, a. core ; **-kerna transformatoro**, a. core transformer.

**agord-i**, to tune ; **for-i**, **mal-i**, to detune, tune out ; **re-i**, to retune ; **-a**, tuning (*adj.*) ; **-a bobeno**, t. coil ; **-a kondensatoro**, t. condenser ; **-o**, tuning (*n.*) ; **akuta -o**, sharp t. ; **delikata (subtila) -o**, fine t. ; **kruda -o**, coarse t. ; **neakuta -o**, flat t. ; **-ilo**, tuner ; **multopa -ilo**, multiple t. ; **-ita**, tuned ; **akute -ita**, sharply t. ; **ne-ita**, untuned.

**akumulator-o**, accumulator, storage battery.

**akut-a**, sharp, acute ; — **agordo**, s. tuning ; **ne-a agordo**, flat tuning.

**alĝustig-i**, to adjust ; **-ebla**, adjustable.

**alt-a**, high ; — **frekvenco**, high (radio) frequency (H.F.) ; — **tensio**, high tension ; **mal-a**, low.

**altern-a**, alternating ; **-a kurento**, a. current (A.C.) ; **-ilo**, alternator (*see Alternatoro*)

**alternator-o**, alternator; **altfrekvenca**—, high frequency a.; **dufaza** — two-phase a.; — **kun turna fero**, induction a.; **motoralternatora grupo kun diska sparkilo**, motor a. disc set; **multfaza**— multiphase (polyphase) a.; **turbo**— turbine a.

**alumini-o**, aluminium.

**amator-o**, amateur; **radio-** (senfadena)—, radio (wireless) a.

**amortiz-o**, damping; **antena**—, damping of antenna; **granda**—, high d.; **-aj ondoj**, damped waves.

**amper-o**, ampere; **-turnoj**, ampere turns; **mili-o**, milliampere; **-metro**, ammeter; **alternkurenta-metro**, A.C. a.; **kontinukurenta-metro**, D.C. a.; **movbobena-metro**, moving coil a.; **varmfadena-metro**, hot-wire a.

**amplif-i**, to amplify; **-a**, amplifying; **-a valvo**, a. valve; **-o**, **-ado**, amplification (*action of amplifying*); **-eco**, amplification (*state*); **altfrekvenca -ado**, H.F. a.; **duala -ado**, dual a.; **malaltfrekvenca -ado**, L.F. a.; **-ilo**, amplifier (*see Amplifikatoro*).

**amplifikator-o**, amplifier; **altfrekvenca**—, H.F. a.; **malaltfrekvenca**—, L.F. a.; **magneta**—, magnetic a.; **rezistanca**—, resistance a.; **transformatora**—, transformer a.

**amplitud-o**, amplitude.

**anod-o**, anode, plate; **agordita**—, tuned a.

**anten-o**, aerial, antenna; **artefarita**—, artificial a.; **direktebla**—, directional (*moveable*) a.; **direktita**—, directional (*fixed*) a.; **funela**—, funnel-shaped a.; **horizontala**—, horizontal a.; **kadra**— (**kadro**), frame, loop, a.; **kaĝa**—, cage a.; **kolbasa**—, sausage a.; **L-forma**—, L-shaped a.; **nefermita**—, open a.; **ombrela**—, umbrella a.; **pendanta**—, trailing a.; **radianta**—, radiating a.; **riceva**—, receiving a.; **senda**—, transmitting a.; **T-forma**—, T-shaped a.; **vertikala**—, vertical a.; **-a amortizo**, damping of antenna; **-a portilo**, antenna support.

**aperiod-a**, aperiodic.

**aparat-o**, apparatus.

**arang-o**, device, arrangement.

**ark-o**, arc.

**elektroliz-a**, electrolytic.  
**elektron-o**, electron ; **-a elsendo**, electronic emission.  
**elimin-i**, to eliminate ; **subondeta -o**, ripple elimination.  
**elmet-o**, output.  
**elsend-o**, emission (*see* **Emisio**).  
**emisi-i**, to emit ; **-o**, emission.  
**energi-o**, energy.  
**enira (fadeno)**, **enirilo**, lead-in (wire) ;  
**enmet-o**, input.  
**esting-i**, to quench, extinguish ; **-ita**, quenched ;  
**-ita sparko**, q. spark ; **-a sparkilo**, q. spark gap.  
**eter-o**, ether, æther.

## F

**Faden-o**, wire ; **dividita—**, stranded w. ; **enira—**, lead-in w. ; **fleksebla—**, flexible w. ; **izolita—**, insulated w. ; **nuda—**, bare w. ; **solida—**, solid w. ; **-i**, to wire ; **-ado**, wiring (*action*) ; **-aro**, wiring (*collection of wires*) ; **-arangô**, wiring (*method of wiring*) ; **sen-a**, wireless.  
**fajl-i**, to file ; **-afo**, filings.  
**faktor-o**, factor ; **—de potenco**, power f.  
**farad-o**, farad ; **mikro-o**, microfarad.  
**faz-o**, phase ; **mult-a**, multiphase, polyphase.  
**ferm-i**, to close ; **-ita**, closed ; **-ita cirkvito**, c. circuit.  
**fibr-o**, fibre.  
**fiks boben-o**, stator (*see* **Statoro**).  
**filament-o**, filament ; **hela—**, bright f. ; **malhela—**, dull f.  
**filtr-i**, to filter ; **-ilo**, filter.  
**fleks-ebila**, flexible.  
**flu-o**, flow (*see* **Kurento**).  
**formul-o**, formula ; **—de Thomson**, Thomson's f.  
**frap-ilo**, tapper.  
**frekvenc-o**, frequency ; **alta—**, high (radio) f. ;  
**malalta—**, low f. ; **onda—**, wave f. ; **ondara—**, group f.  
**fulm-o**, lightning ; **-ŝirmilo**, l. arrester.  
**fundament-a**, fundamental, natural.  
**funkci-i**, to function, work ; **-igi**, to operate, cause to function.

## G

**Galen-o**, galena.  
**galvanometr-o**, galvanometer.  
**gener-i**, to generate; **-o**, **-ado**, generation; **-ilo**, generator (*see* **Generatorio**); **re-i**, to regenerate; **re-o**, regeneration, reaction.  
**generator-o**, generator; **—de kontinua kurento**, continuous current g.  
**glat-a**, smooth; **-igi**, to smooth.  
**glim-o**, mica.  
**grad-o**, degree, co-efficient (*see* **Koeficiento**); **kupla—**, coupling c.  
**grajna koheroro**, granular coherer.  
**grajna mikrofono**, granular microphone.

## Ĝ

**Ĝiger-o**, Jigger, oscillation transformer.

## H

**Harmonik-o** harmonic.  
**hel-a**, bright; **—valvo**, bright (emitter) valve; **mal-a**, dull (emitter) valve.  
**heliks-o**, helix.  
**henri-o**, henry; **mikro-o**, microhenry.  
**Hertza ondo**, Hertzian wave, electromagnetic wave.  
**heterodin-o**, heterodyne; **mem-o**, self-h.; **super-o**, super-h.  
**hidrarg-o**, mercury.  
**histerez-o**, hysteresis.

## I

**Impedanc-o**, impedance.  
**indik-i**, to indicate; **-ilo**, indicator (*see* **Indikatorio**).  
**indikatorio**, indicator.  
**indukt-o**, induction; **mem-o**, self-induction; **-a**, inductive; **-a motoro**, induction motor; **ne-a**, **sen-a**, **ŝunto**, non-inductive shunt.  
**induktanc-o**, inductance; **antena—**, aerial i.; **antenagorda—**, aerial tuning i. (A.T.I.); **primaria—**, primary i.; **sekundaria—**, secondary i.  
**inert-a**, inert; **-eco**, inertia.  
**inkandeska katodo**, incandescent cathode.  
**inter**, amongst, between; **-a**, intermediate; **-a cirkuito**, i. circuit; **-valva**, intervalve.  
**interfer-o**, interference (*see* **Ĵami**).

**interrupt-i**, to cut out, switch off ; **-ilo**, interrupter  
(*see* **Interruptoro**).

**interruptor-o**, interrupter, cut out switch, make-and-break ; **aŭtomata**—, automatic cut-out ; **cirkvita**—, circuit breaker ; **elektroliza**—, electrolytic interrupter ; **hidrarga**—, mercury i. ; **hidrarga turbo-o**, mercury turbine i. ; **martela**—, hammer break, trembler ; **ŝarĝa**—, charging switch ; —**de indukta bobeno**, induction i. ; —**de kampo**, field break switch ; —**de kurento**, current i. ; **-a tabulo**, switchboard (*see* **Ŝalto**, **Komutatoro**).

**izol-i**, to insulate ; **-ita**, insulated ; **-eco**, insulation (*state*) ; **-ilo**, insulator (*see* **Izolatoro**).

**izolator-o**, insulator ; **fleksebla**—, flexible i. ; —**de eniro**, leading-in i.

## J

**Ĵako**, jack.

**ĵam-i**, to jam ; **-o**, **-ado**, jamming.

**ĵul-o**, joule.

## K

**Kadr-o**, **-a anteno**, frame aerial, loop antenna.

**kalibr-i**, to calibrate ; **-o**, **-ado**, calibration.

**kamp-o**, field ; **elektra**—, electric f. ; **magneta**—, magnetic f. ; **interruptoro de**—, f. break switch ; **reostato de**—, regulating resistance.

**kapacit-o**, capacity ; **antena**—, aerial c. ; **mem**—, self-c. ; **rezistanca**—, resistance c. ; **superfluaĵoj**, stray capacities.

**kapacitanc-o**, capacitance.

**karbon-o**, carbon ; **-diska mikrofono**, c. disc microphone ; **-cilindra mikrofono**, c. rod microphone.

**karborund-o**, carborundum.

**kaskad-o**, cascade ; **-a formo**, c. formation ; **-e**, in cascade.

**“katlipharo,”** “cat-whisker.”

**katod-o**, cathode ; **inkandeska**—, incandescent c.

**kern-o**, core ; **aera**—, air-c. ; **fera**—, iron-c.

**klav-o**, key ; **senda**—, sending k. (*see* **Manipulatoro**).

**kod-o**, code ; **Morsa**—, Morse c.

**koeficient-o**, coefficient ; **kupla**—, coupling c.

**koher-i**, to cohere ; **mal-i**, to decohere ; **-ilo**, coherer (*see* **Koheroro**) ; **mal-ilo**, decoherer (*see* **Dekoheroro**).

**koheror-o**, coherer ; **fajlaja**—, filings c. ; **grajna**—, granular c.

**kompens-i**, to compensate, to balance ; **-ita**, balanced ; **-ita ricevilo**, b. receiver ; **-itaj signaloj**, balancing signals ; **-ita kristala detektoro**, balanced crystal detector ; **-ilo**, compensator (*see* **Kompensatoro**).

**kompensator-o**, compensator.

**kompon-i**, to compose ; **-aĵo**, component, part.

**kompund-a**, compound.

**komun-a**, mutual, common ; —**konduktanco**, m. conductance.

**komut-i**, to change over, to switch over ; **-o**, changing over, switching over ; **-o por ricevo**, change of connections for receiving ; **-o por sendo**, change of connections for transmitting ; **-ilo**, change-over switch (*see* **Komutatoro**).

**komutator-o**, change-over switch, commutator ; **dupolusa**—, double-pole switch ; **duvoja**—, two-way s. ; **turna**—, rotary s. ; —**a tabulo**, s.-board.

**kondens-i**, to condense ; **-ilo**, condenser (*see* **Kondensatoro**).

**kondensator-o**, condenser ; **alĝustigebla**—, adjustable c. ; **antenagorda**—, A.T.C. ; **bloka**—, blocking c. ; **fermita cirkvita**—, C.C.C. ; **sekundaria cirkvita**—, secondary circuit c. ; **duopa**—, twin-coupled c. ; **variebla**—, variable c. ; **verniera**—, vernier c. ; —**kun malgranda perdo**, low-loss c. ; **kradrat-varia**—, square-law c.

**konduk-i**, to conduct ; **-ilo**, conductor, lead (*see* **Konduktoro**) ; **-iva**, conductive.

**konduktanc-o**, conductance ; **komuna**—, mutual c.

**konduktor-o**, conductor, lead.

**konekt-i**, to connect ; **-o**, connection (*action*) ; **-aĵo**, connection (*thing*).

**konstant-o**, constant ; **dielektrika**—, dielectric c.

**kontakt-o**, contact ; **ŝova**—, sliding c. ; **-a fadeneto por kristalo**, contact wire for crystal, cat-whisker (*see* **Katlipharo**) ; **-a mikrofono**, c. microphone.

**kontinu-a**, continuous, direct ; —**kurento**, direct current ; —**ondo**, continuous (sustained, undamped) wave.

**kontraŭpez-o**, counterpoise, capacity earth.

**kontrol-i**, to control ; **-panelo**, control-panel.

**konvert-i**, to convert; **-ilo**, converter (*see* **Konvertitoro**).  
**konvertitor-o**, converter.  
**krad-o**, grid; **-a cirkvito**, g. circuit; **-a rezistanco**, g. resistance (leak); **-a tensio**, g. bias, potential.  
**kristal-o**, crystal; **-a detektoro**, c. detector.  
**krud-a**, coarse.  
**kulombo**, coulomb.  
**kupl-i**, to couple; **-o**, **-ado**, coupling (*action*); **-eco**, coupling (*state*); **rigida -o**, close (tight) c.; **elektromagneta**, **elektrostatika**, **-o**, electromagnetic, electrostatic, c.; **fiksa -o**, fixed c.; **indukta -o**, inductive c.; **reakcia -o**, reaction c.; **rezistanca -o**, resistance c.; **termo-o**, thermo-couple; **transformatora -o**, transformer c.; **variebla -o**, variable c.; **-ilo**, coupler; **vario-ilo**, vario-coupler; **-ita**, coupled; **induktive -ita**, inductively coupled.  
**kupr-o**, copper; **stanita -o**, tinned c.; **-a pirit**, copper pyrites.  
**kurent-o**, current; **alterna—**, alternating c.; **altfrekvenca—**, high frequency c.; **kontinua—**, direct c.; **malaltfrekvenca—**, low frequency c.; **primaria alterna—**, primary alternating c.; **-a interuptoro**, c. interrupter.  
**kurv-o**, curve (graph); **karakteriza—**, characteristic c.

## L

**Lamen-i**, to laminate; **-ita**, laminated; **-aĵoj**, laminations.  
**lamp-o**, lamp.  
**laŭt-a**, loud; **-igilo**, **-parolilo**, loud-speaker.  
**Lejdena botelo**, Leyden jar.

## M

**Magnet-o**, magnet; **elektro-a**, electromagnetic.  
**maksimum-o**, maximum.  
**malalt-a**, low; **—frekvenco**, low frequency; **—tensio**, low tension.  
**manipulator-o**, sending key (*see* **Klavo**).  
**martela interuptoro**, hammer break, trembler.  
**mast-o**, mast; **dismuntebla—**, compound m.; **portebla—**, portable m.  
**mem-ekscita dinamo**, self-excited dynamo.  
**mem-indukt-o**, self-induction.

**mem-kapacit-o**, self-capacity.  
**mem-oscil-o**, self-oscillation.  
**mem-skrib-ilo**, **mem-skribanta aparato**, recorder,  
 recording apparatus.  
**metr-o**, meter; **amper-o**, ammeter; **dekre-o**,  
 decrementer; **frekvenc-o**, frequency m.; **gal-**  
**vano-o**, galvanometer; **mikro-o**, micrometer;  
**miliamper-o**, milliammeter; **ond-o**, wavemeter;  
**potencio-o**, potentiometer; **radiogonio-o**, radio-  
 goniometer; **volt-o**, voltmeter.  
**mezura bobeno**, measuring coil.  
**mikro-**, micro-; **-farado**, microfarad; **-henrio**,  
 microhenry; **-metro**, micrometer.  
**mikrofon-o**, microphone; **grajna**—, granular m.;  
**karbondiska**—, carbon disc m.; **karboncilindra**—,  
 carbon rod m.; **kontakta**—, contact m.;  
**pulvora**—, powder m.  
**miliamper-o**, milliampere; **-metro**, milliammeter.  
**minimum-o**, minimum.  
**modul-i**, to modulate; **-o**, **-ado**, **-eco**, modulation.  
**Mors-o**, Morse; **-a kodo**, M. code.  
**motor-o**, motor; **alternkurenta**—, A.C. m.; **asin-**  
**krona**—, asynchronous m.; **indukta**—, induction  
 m.; **-alternatora grupo kun diska sparkilo**,  
 motor-alternator disc set.  
**movbobena ampermetro**, moving-coil ammeter.  
**multfaz-a**, multiphase, polyphase; —**alternatoro**,  
 m. alternator.  
**mult-opa**, multiple, multi-stage; —**agordilo**, m.  
 tuner; —**sendo kaj ricevo**, m. transmission and  
 reception; —**sparkilo**, m. spark gap.  
**multŝtupa**, multi-stage (*see Multopa*).  
**multvibr-ilo**, multi-vibrator.  
**munt-i**, to mount; **dis-i**, to dismount.

## N

**Neakut-a**, flat; —**agordo**, f. tuning.  
**nefermit-a**, open; —**anteno**, o. aerial; —**cirkvito**,  
 o. circuit.  
**negativ-a**, negative.  
**neon-o**, neon; **-a tubo**, n. tube.  
**neŭtrodin-o**, neutrodyne.  
**nod-o**, node; —**de intenseco**, current n.; —**de**  
**tensio**, potential n.  
**norm-o**, standard, norm; **-igi**, to standardise.

## O

**Om-o**, ohm ; **meg-o**, megohm.  
**ond-o**, wave ; **amortiza—**, damped w. ; **elektro-**  
**magneta—**, electromagnetic w. ; **Hertza—**, Hertz-  
 ian w. ; **kontinua—**, continuous (sustained, un-  
 damped) w. ; **portanta—**, carrier w. ; **propagado**  
**de -oj**, propagation of waves ; **-longo**, w.-length ;  
**-metro**, wavemeter ; **-a frekvenco**, wave fre-  
 quency ; **sub-eto**, ripple ; **sub-eta elimino**, ripple  
 elimination ; **-ŝanĝa komutatoro**, wave-changing  
 switch.  
**orelpec-o**, earpiece (*of telephone receiver*) ; **ĉapo**  
**de—**, e. cap.  
**oscil-i**, to oscillate ; **ek-i**, to break into oscillation ;  
**-o**, oscillation ; **fundamenta -o**, fundamental  
 (natural) o. ; **mem-o**, self-oscillation ; **-a**, oscillat-  
 ing, oscillation (*adj.*) ; **-a transformatoro**, oscilla-  
 tion transformer, jigger ; **fermita -a cirkvito**,  
 closed oscillating circuit ; **nefermita -a cirkvito**,  
 open oscillating circuit ; **-ilo**, oscillator (*see*  
**Oscilatoro**).  
**oscilator-o**, oscillator.

## P

**Panel-o**, panel ; **kontrol-o**, control-p.  
**paralel-a**, parallel ; **konektita -e**, connected in p.  
**perikon-o**, perikon ; **-a detektoro**, p. detector.  
**permes-o**, permission, licence ; **riceva, senda—**  
 receiving, transmitting l.  
**perturb-oj**, disturbances.  
**pil-o**, cell ; **seka -o**, dry c. ; **-aro**, battery.  
**pirit-o**, pyrites ; **fera—**, iron p. ; **kupra—**, copper p.  
**plat-o**, plate ; **—de telefonilo**, diaphragm of tele-  
 phone receiver ; **-a cirkvito**, plate circuit.  
**polus-o**, pole ; **-a**, polar, pole (*adj.*) ; **du-a**, double-  
 pole ; **unu-a**, single-pole.  
**porcelan-o**, porcelain.  
**potenc-o**, power ; **faktoro de—**, power factor.  
**potenciometr-o**, potentiometer.  
**pozitiv-a**, positive.  
**primari-o**, primary ; **eliro de—**, outer p. ; **eniro**  
**de—**, inner p.  
**propagado de ondoj**, propagation of waves.  
**proporci-o**, proportion, ratio.  
**pulvora mikrofono**, powder microphone.

## R

**Radi-o**, radio ; **-amanto**, r. lover, " fan " ; **-amatoro**, r. amateur ; **-ejo**, **-o-stacio**, r. station ; **-isto**, r. professional ; **-ulo**, r. user ; **-o-frekvenco**, r. (high) frequency ; **-o-telefonio**, r. telephony ; **-o-telegrafio**, r. telegraphy ; **-i**, **-adi**, to radiate ; **-ado**, radiation ; **-anta**, radiating.

**radiogoniometr-o**, radiogoniometer.

**rapid-eco**, velocity.

**reakci-o**, reaction, regeneration, feed-back (*see* **Regenero**) ; **-a kuplo**, r. coupling ; **super-o**, super-regeneration.

**reaktanc-o**, reactance.

**refleks-a**, reflex.

**regener-i**, to regenerate ; **-o**, regeneration, reaction, feed-back ; **super-o**, super-regeneration (*see* **Reakcio**).

**registr-i**, to log, to register ; **-o-libro**, log-book.

**refet-i**, to reject ; **-a**, rejector (*adj.*) ; **-ilo**, rejector (*n.*)

**rektif-i**, to rectify ; **-o**, **-ado**, rectification ; **-ilo**, rectifier (*see* **Rektifikatoro**).

**rektifikator-o**, rectifier.

**relaj-o**, relay ; **alt-tensia—**, high tension r. ; **—de la manipulatoro (senda klavo)**, key r. ; **-i**, to relay.

**rendiment-o**, efficiency.

**reostat-o**, rheostat, variable resistance ; **filamenta—**, filament r. ; **starta—**, starting resistance ; **—de kampo**, regulating resistance.

**resonanc-o**, resonance ; **-a kurvo**, r. curve.

**resonator-o**, resonator.

**rezistanc-o**, resistance ; **alta—**, high r. ; **izola—**, insulation r. ; **krada—**, grid r. (leak) ; **malalta—**, low r. ; **variebla—**, variable r. ; **-a amplifikatoro**, r. amplifier ; **-a kapacito**, r. capacity ; **-a kuplo**, r. coupling.

**ricev-i**, to receive ; **-o**, **-ado**, reception ; **-anto**, **-isto**, receiver (*person*) ; **-ilo**, **-aparato**, receiver, receiving apparatus, r. set ; **kompensita -ilo**, balanced receiver ; **-ilo por kontinuaj ondoj**, continuous wave receiver ; **-ila aranĝo**, receiver arrangement.

**rigida kupleco**, close (tight) coupling.

**rotor-o**, rotor.

# S

**Satur-eco**, saturation.  
**sekundari-o**, secondary; **eliro de—**, outer s.;  
**eniro de—**, inner s.  
**selekt-i**, to select; **-iva**, selective; **-iveco**, selectivity.  
**send-i**, to transmit, to send; **-a**, transmitting (*adj.*); **-a klavo**, sending key; **-o**, **-ado**, transmission; **-anto**, **-isto**, transmitter (*person*); **-ilo**, **-aparato**, transmitter, transmitting apparatus, t. set; **dis-i**, to broadcast (*see* **Brodkasti**); **el-i**, to emit; **el-o**, emission (*see* **Emisio**).  
**senfaden-a**, wireless; —**telegrafio**, **telefonio**, w. telegraphy, telephony; **-isto**, w. operator.  
**seri-a**, series (*adj.*); **konektita -e**, connected in s.  
**signal-o**, signal; **vok-o**, call-sign; **kompensitaj** (*ekvilibritaj*) **-oj**, balancing signals.  
**silent-igilo**, damper.  
**sinkron-a**, synchronous; —**sparkilo**, s. discharger.  
**sintez-a**, synthetic.  
**sintoni-o**, syntyony.  
**sintoniz-i**, to syntonise, to tune (*see* **Agordi**); **-o**, syntonisation; **-ita sistemo**, tuned system.  
**skrib-i**, to write; **-ilo**, **-anta aparato**, writing apparatus; **mem-ilo**, **mem-anta aparato**, self-recorder, self-recording apparatus.  
**sold-i**, to solder.  
**sonfort-igilo**, note magnifier, L.F. amplifier.  
**spark-o**, spark; **estingita—**, quenched s.; —**de rompo**, break s.; **-a distanco**, sparking distance; **-ilo**, spark gap, discharger; **asinkrona -ilo**, asynchronous d.; **estinga -ilo**, quenched s.g.; **multopa -ilo**, multiple s.g.; **turna -ilo**, rotary s.g.  
**spil-i**, to tap, to draw from (*see* **Tapi**); **-aĵoj**, tappings.  
**spindel-o**, spindle.  
**stabil-a**, stable, firm; **-eco**, stability; **-igilo**, stabiliser.  
**staci-o**, station.  
**stang-o**, pole, staff; **apartiga—**, spreader.  
**start-i**, to start (*tr.*); **-a reostato**, starting resistance; **-ilo**, starter.  
**stator-o**, stator.  
**streĉ-o**, stress; **dielektrika—**, dielectric s.

**super**, above, super; **-heterodino**, super-heterodyne; **-regenero**, super-regeneration; **-sona**, supersonic.

## Ŝ

**ŝalt-i**, to switch (*general term*); **-ilo**, switch; **-a tabulo**, switch-board.  
**ŝarg-i**, to charge; **-a interuptoro**, charging switch; **-o**, charge; **tro-o**, overload.  
**ŝelak-o**, shellac.  
**ŝirm-i**, to screen; **-ita**, screened.  
**ŝova kontakto**, sliding contact.  
**ŝtopi-**, to plug; **-ilo**, plug; **bobena -ilo**, coil plug; **en-i**, to plug-in; **en-a bobeno**, plug-in coil.  
**ŝtup-o**, step, stage; **mult-a**, multi-stage.  
**ŝunt-o**, shunt; **altindukta-**, highly inductive s.; **neindukta-**, non-inductive s.

## T

**Tap-i**, to tap, to take a tapping; **-aĵoj**, tappings.  
**telaŭtograf-o**, telautograph.  
**telefon-o**, telephone; **-ilo**, **-ricevilo**, t. receiver.  
**telefoni-o**, telephony.  
**telegraf-o**, telegraph.  
**telegrafi-o**, telegraphy.  
**tensi-o**, tension, voltage, potential; **alta-**, high t.; **malalta-**, low t.; **nodo de-**, potential node; **ventro de-**, potential loop; **alt-a relaĵo**, H.T. relay.  
**ter-o**, earth, ground; **-a konektaĵo**, e. connection.  
**termion-a**, thermionic; **-valvo**, t. valve.  
**termoelektr-a**, thermoelectric.  
**termokupl-o**, thermo-couple.  
**Tesla bobeno**, Tesla coil.  
**tetraod-o**, tetrode, four-electrode valve.  
**tiki-ilo**, tickler.  
**trafpov-o**, range.  
**transform-i**, to transform; **-ilo**, transformer (*see Transformatoro*).  
**transformator-o**, transformer; **altfrekvenca-**, H.F. t.; **malaltfrekvenca-**, L.F. t.; **aerkerna-**, air core t.; **altproporcia-**, high ratio t.; **malaltproporcia-**, low ratio t.; **enŝtopa-**, plug-in t.; **oscila-**, oscillation t.; **-a kuplo**, t. coupling.  
**triad-o**, triode, three-electrode valve.

**troŝarg-o**, overload.  
**tub-o**, tube.  
**turbo-alternatoro**, turbo-alternator.  
**turbo-interruptoro**, turbo interrupter  
**turna spark-ilo**, rotary spark gap.  
**turnboba-o**, rotor (*see* **Rotoro**).

## U

**Ulul-i**, to howl ; **-ado**, howling.

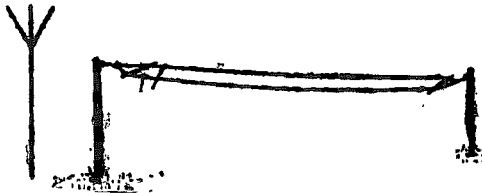
## V

**Vaku-o**, vacuum ; **-a tubo**, v. tube.  
**valor-o**, value ; **efika—**, root mean square (value).  
**valv-o**, valve ; **amplifa—**, amplifying v. ; **detekta—**, detecting v. ; **du-**, **tri-**, **kvar-elektroda—**, two-, three-, four-electrode v. ; **hela—**, bright (emitter) v. ; **malhela—**, dull (emitter) v. ; **-a detektoro**, v. detector ; **-a amplifikatoro**, v. amplifier.  
**vari-i**, to vary ; **-a**, **-ebl**, variable ; **-o-kupliilo**, vario-coupler.  
**variometr-o**, variometer.  
**varmfaden-a**, hot-wire (*adj.*) ; **—ampermetro**, h.w. ammeter ; **—voltmetro**, h.w. voltmeter.  
**vat-o**, watt ; **kilo-o**, kilowatt.  
**velk-i**, to fade ; **-o**, fading.  
**ventro de intenseco**, current loop.  
**ventro de tensio**, potential loop.  
**vernier-a**, vernier.  
**vibr-i**, to vibrate ; **-ilo**, vibrator ; **mult-ilo**, multi-vibrator.  
**voj-o**, way ; **du-a**, double-way, double-throw ; **unu-a**, single-way, single-throw.  
**vok-i**, to call ; **-signalo**, call-sign.  
**volt-o**, volt ; **-metro**, voltmeter ; **varmfadena -metro**, hot-wire voltmeter ; **alternkurenta -metro**, A.C. voltmeter ; **kontinukurenta -metro**, D.C. voltmeter.

## Z

**Zum-i**, to buzz ; **-ilo**, buzzer.

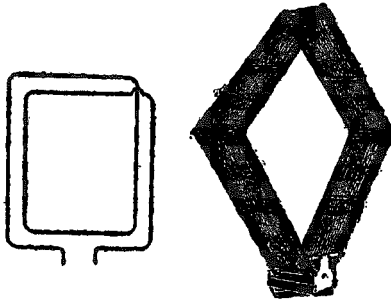
# Radio-Simboloj kun Bildoj.



*Anteno ordinara.*



*Tera Konektaĵo.*



*Kadro.*



*Du fadenoj konektitaj.*



*Konektaĵo al ĉorno.*



*Du fadenoj transirantaj.*

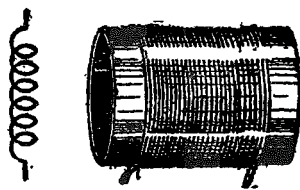


*Unu-polusa komutatoro.*

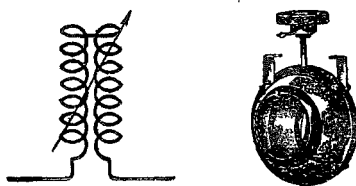


*Du-polusa du-voja komutatoro.*

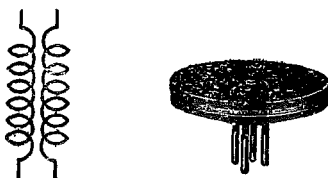




*Agorda bobeno,  
ordinare cilindra.*



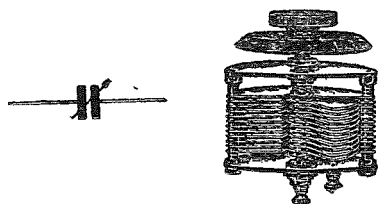
*Variometro. La volvaĝoj  
estas konekteblaj serie  
aŭ paralele.*



*Altfrekvencaj transformatoroj  
montras la specon kun kruro  
bobenoj kune fiksitaj, aŭ*



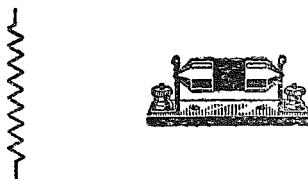
*Enŝtopa bobeno.*



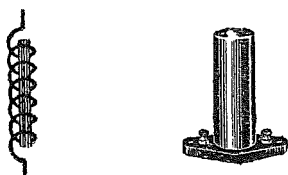
*Agorda aŭ variebla  
kondensatoro.*



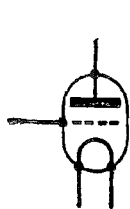
*Krada kondensatoro kun  
krada rezistanco transe  
konektiita.*



*Fiksa rezistanco. Oni montras  
anodan rezistancon, sed la  
simbolo rilatas al ia fiksa  
rezistanco.*



*Malalt-frekvenca, aŭ ferkerna  
ŝokbobeno.*



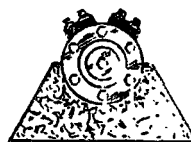
*Triodo aŭ tri-elektroda valvo ;  
t.e., riceva aŭ senda valvo kun  
filamento, krado kaj anodo.*



*Diodo, aŭ du-elektroda aŭ  
rektifa valvo.*



*Valutenilo por valvo kun  
4 kruroj.*



*Mikrofono, aŭ alia tipo  
de sendilo.*



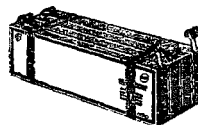
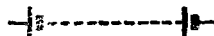
*Lamparolilo.*



*Unu seka pilo aŭ  
akumulatoro.*



*Kap-telefoniloj.*



*Aro de sekaj piloj aŭ akumula-  
toroj serie konektitaj.*

# THE MORSE CODE IN ESPERANTO.

It will be observed that the Continental Morse Code is followed, the only difference being the omission of letters not included in the Esperanto alphabet.

The following hints will be useful :—

- (A) The time occupied by a dash should be equal to that occupied by three dots.
- (B) The time occupied by the interval between two elements of one letter or other symbol should be equal to the time occupied by one dot.
- (C) The interval between two letters in a word should be equal to the time occupied by three dots.
- (D) The interval between two words should be equal to the time occupied by five dots.

|   |                 |   |             |
|---|-----------------|---|-------------|
| a | · —             | k | — · —       |
| b | — ...           | l | · — ...     |
| c | — · — ·         | m | — —         |
| ĉ | — · — · . . . . | n | — · .       |
| d | — ..            | o | — — —       |
| e | ·               | p | · — — ·     |
| f | · . — ·         | r | · — ·       |
| g | — — ·           | s | ... .       |
| ĝ | — — · . . . .   | ŝ | ... . . . . |
| h | ... .           | t | —           |
| ĥ | ... . . . .     | u | · . —       |
| i | · .             | ŭ | · . —       |
| j | · — — —         | v | ... . —     |
| ĵ | · — — — . . . . | z | — — · .     |

## Eltirita el la Internacia Radiotelegrafia Interkonsento.

**Mallongigo.**

**Demando.**

**Respondo aŭ Informo.**

— . — . — — . — (CQ)

.. ..

Demanda signalo uzata de stacio, kiu deziras korespondi.

*Inquiry signal employed by a station which desires to correspond.*

— . — . (TR) .. .. .. .

Signalo anoncanta la sendon de indikoj pri ŝip-stacio.

*Signal announcing the sending of indications concerning a ship station.*

— — . . — — (!)

.. .. .. ..

Signalo indikanta, ke stacio estas sendonta grand-potence.

*Signal indicating that a station is about to send with high power.*

**PRB** Ĉu vi deziras komuniki kun mia stacio per la Internacia Signala Kodo ?

*Do you wish to communicate with my station by means of the International Signal Code ?*

Mi deziras komuniki kun via stacio per la Internacia Signala Kodo.

*I wish to communicate with your station by means of the International Signal Code.*

## Mallongigo.

## Demando.

- QRA Kio estas la nomo de via stacio ?  
*What is the name of your station ?*
- QRB Kiom malproksime vi estas de mia stacio ?  
*How far are you from my station ?*
- QRC Kio estas via ĝusta biro ?  
*What are your true bearings ?*
- QRD Kien vi celas ?  
*Where are you bound ?*
- QRF De kie vi venas ?  
*Where are you coming from ?*
- QRG Al kiu kompanio aŭ linio de navigacio vi apartenas ?  
*To what company or line of navigation do you belong ?*
- QRH Kio estas via ondlongo ?  
*What is your wave-length ?*
- QRJ Kiom da vortoj vi havas por sendi ?  
*How many words have you to transmit ?*
- QRK Kiel vi ricevas ?  
*How are you receiving ?*

## Respondo aŭ Informo.

- Tiu-ĉi stacio estas.....  
*This station is.....*
- La distanco inter niaj stacioj estas.....maraj mejloj.  
*The distance between our stations is.....nautical miles.*
- Mia ĝusta biro estas.....gradoj.  
*My true bearings are.....degrees.*
- Mi celas.....  
*I am bound for.....*
- Mi venas de.....  
*I am coming from.....*
- Mi apartenas al.....  
*I belong to.....*
- Mia ondlongo estas.....metroj.  
*My wave-length is.....metres.*
- Mi havas.....vortojn por sendi.  
*I have.....words to transmit.*
- Mi ricevas bone.  
*I am receiving well.*

Mallongigo.

Demando.

QRL Ĉu vi ricevas malbone? Ĉu mi sendu 20-foje . . . — . por ke vi povu alĝustigi vian aparaton?

*Are you receiving badly? Shall I transmit 20 times . . . — . so that you can adjust your apparatus?*

QRM Ĉu vi estas ĝenata?  
*Are you disturbed?*

QRN Ĉu la atmosferaĵoj estas tre fortaj?  
*Are the atmospheric very strong?*

QRO Ĉu mi pligrandigu mian potencon?  
*Shall I increase my power?*

QRP Ĉu mi malpligrandigu mian potencon?  
*Shall I decrease my power?*

QRQ Ĉu mi sendu pli rapide?  
*Shall I transmit faster?*

QRS Ĉu mi sendu pli malrapide?  
*Shall I transmit more slowly?*

QRT Ĉu mi ĉesigu sendadon?  
  
*Shall I stop transmitting?*

Respondo aŭ Informo.

Mi ricevas malbone. Sendu 20-foje . . . — . por ke mi povu alĝustigi mian aparaton.

*I am receiving badly. Transmit 20 times . . . — . so that I can adjust my apparatus.*

Mi estas ĝenata.  
*I am disturbed.*

La atmosferaĵoj estas tre fortaj.  
*The atmospheric are very strong.*

Pligrandigu vian potencon.  
*Increase your power.*

Malpligrandigu vian potencon.  
*Decrease your power.*

Sendu pli rapide.  
*Transmit faster.*

Sendu pli malrapide.  
*Transmit more slowly.*

Ĉesigu sendadon.  
Mi havas nenion por sendi.  
*Stop transmitting.*  
*I have nothing to transmit.*

| Mallongigo. | Demando.                                                           | Respondo aŭ Informo.                                                                                                                                            |
|-------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| QRU .. .. . | .. .. .                                                            | Mi havas nenion por vi.<br><i>I have nothing for you.</i>                                                                                                       |
| QRV         | Ĉu vi estas preta ?<br><i>Are you ready ?</i>                      | Mi estas preta. Ĉio bonorde.<br><i>I am ready. All is in order.</i>                                                                                             |
| QRW         | Ĉu vi estas okupata ?<br><br><i>Are you busy ?</i>                 | Mi estas okupata kun alia stacio (aŭ kun.....),<br>bonvolu ne interrompi.<br><i>I am busy with another station (or with.....),<br/>please do not interrupt.</i> |
| QRX         | Ĉu mi atendu ?<br><br><i>Shall I wait ?</i>                        | Atendu. Mi vokos vin je.....a horo (aŭ kiam<br>mi bezonos vin).<br><i>Wait. I will call you at.....o'clock (or when I<br/>want you).</i>                        |
| QRY         | Kiu estas mia vico ?<br><i>What is my turn ?</i>                   | Via vico estas No.....<br><i>Your turn is No.....</i>                                                                                                           |
| QRZ         | Ĉu miaj signaloj estas malfortaj ?<br><i>Are my signals weak ?</i> | Viaj signaloj estas malfortaj.<br><i>Your signals are weak.</i>                                                                                                 |
| QSA         | Ĉu miaj signaloj estas fortaj ?<br><i>Are my signals strong ?</i>  | Viaj signaloj estas fortaj.<br><i>Your signals are strong.</i>                                                                                                  |
| QSB         | Ĉu mia tono estas malbona ?<br><i>Is my tone bad ?</i>             | La tono estas malbona.<br><i>The tone is bad.</i>                                                                                                               |
|             | Ĉu mia sparko estas malbona ?<br><i>Is my spark bad ?</i>          | La sparko estas malbona.<br><i>The spark is bad.</i>                                                                                                            |

QSD

Ni komparu poŝhorloĝojn. Mia horo  
estas..... Kiom via horo ?

*Let us compare watches. My time is.....*  
*What is your time ?*

La horo estas.....

*The time is.....*

Mallongigo.

Demando.

Respondo aŭ Informo.

QSL Ĉu vi havas la ricevateston ?  
*Have you got the receipt ?*

Bonvolu doni ricevateston.  
*Please give a receipt.*

QSM Kio estas via ĝusta direkto ?  
*What is your true course ?*

Mia ĝusta direkto estas..... gradoj.  
*My true course is.....degrees.*

QSN Ĉu vi komunikas kun la tero ?  
*Are you communicating with land ?*

Mi ne komunikas kun la tero.  
*I am not communicating with land.*

QSV Ĉu okazas publika korespondado ?  
*Is public correspondence engaged ?*

QSW Ĉu mi pliigu mian spark-frekvencon ?  
*May I increase the frequency of my spark ?*

Okazas publika korespondado. Volu ne interrompi.  
*Public correspondence is engaged. Please do not interrupt.*

Pliigu vian spark-frekvencon.  
*Increase the frequency of your spark.*

Mallongigo.

Demando.

Respondo aŭ Informo.

QTA .. .. .. ..

Sendu ĉiun radio-telegramon dufoje. Mi malfacile  
legas viajn signalojn, aŭ

*Transmit each radiotelegram twice. I have difficulty  
in reading your signals, or*

Ripetu la radio-telegramon, kiun vi ĵus sendis.  
Ricevo duba.

*Repeat the radiotelegram you have just sent. Reception  
doubtful.*

## Ekzemplaro.

Stacio.

A QRA ?

B QRA Rimutaka.

A QRG ?

B QRG Linio New Zealand QRZ.

Kio estas la nomo de via stacio ?

Ni estas la Rimutaka.

Al kiu kompanio aŭ linio de navigacio vi apartenas ?

Mi apartenas al la Linio New Zealand.

Viaj signaloj estas malfortaj.